

Semanari politich,  
illustrat ab cronos,  
Redactor inich

LA CAMPANA DE SARRIA.

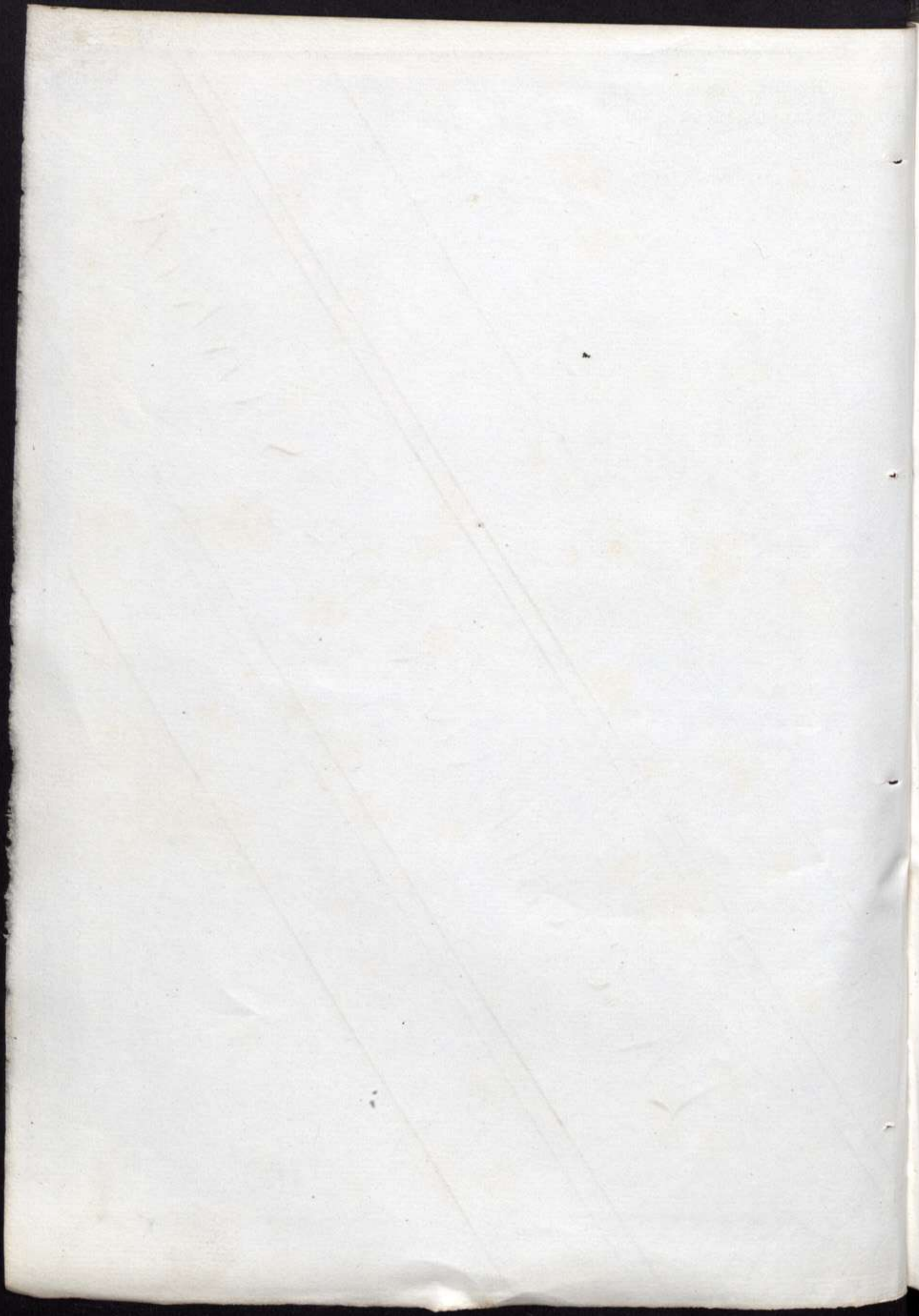
893.



J. Coll Britapaja

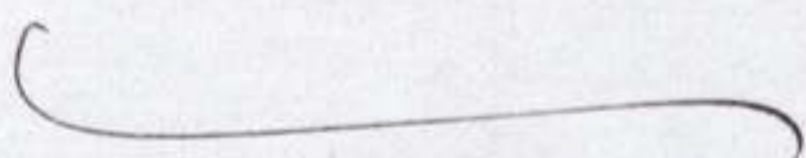
acte inich.







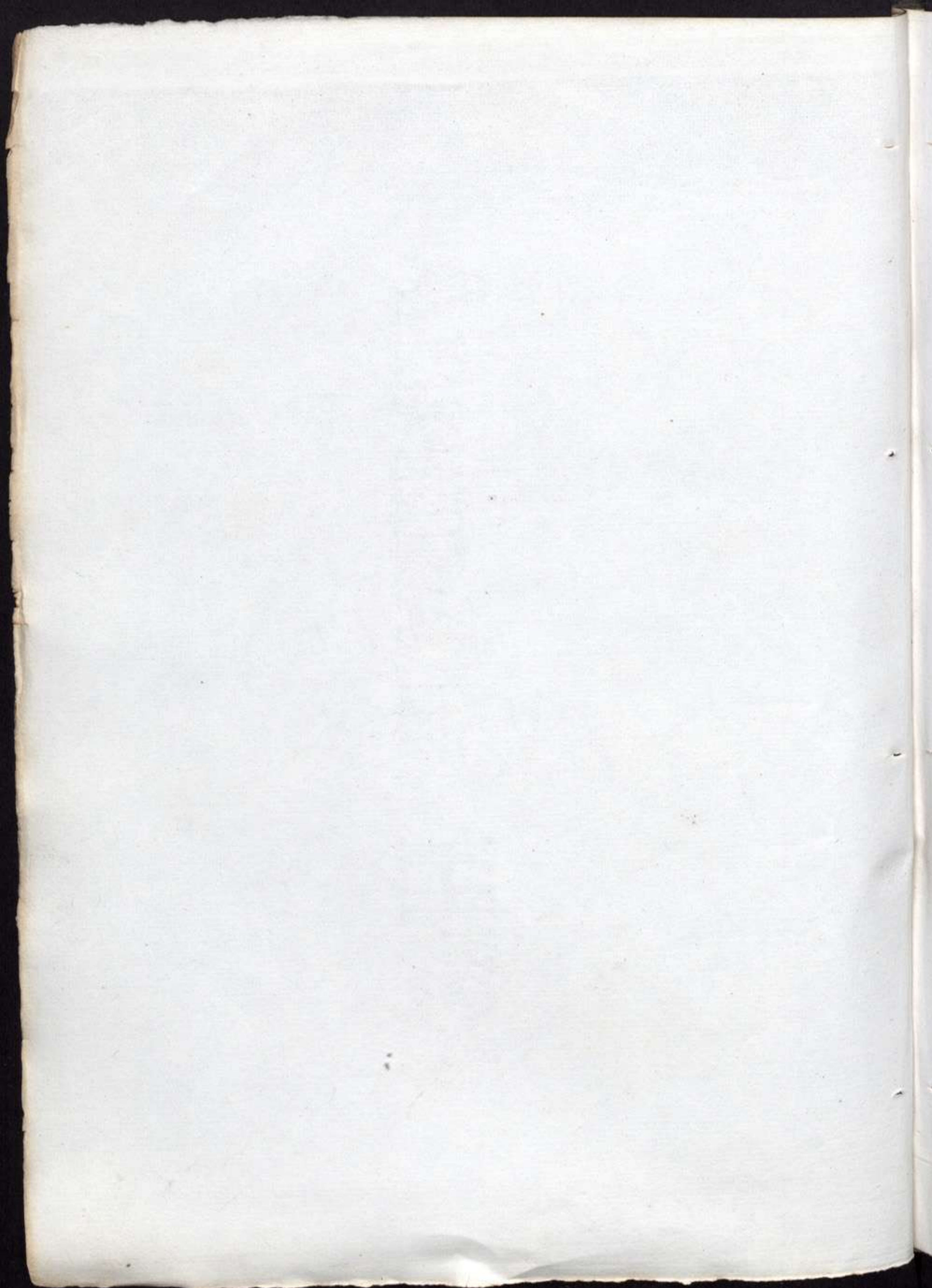
La campana de Sarrià'



Estrenada en lo teatro  
del tivoli.

1886.







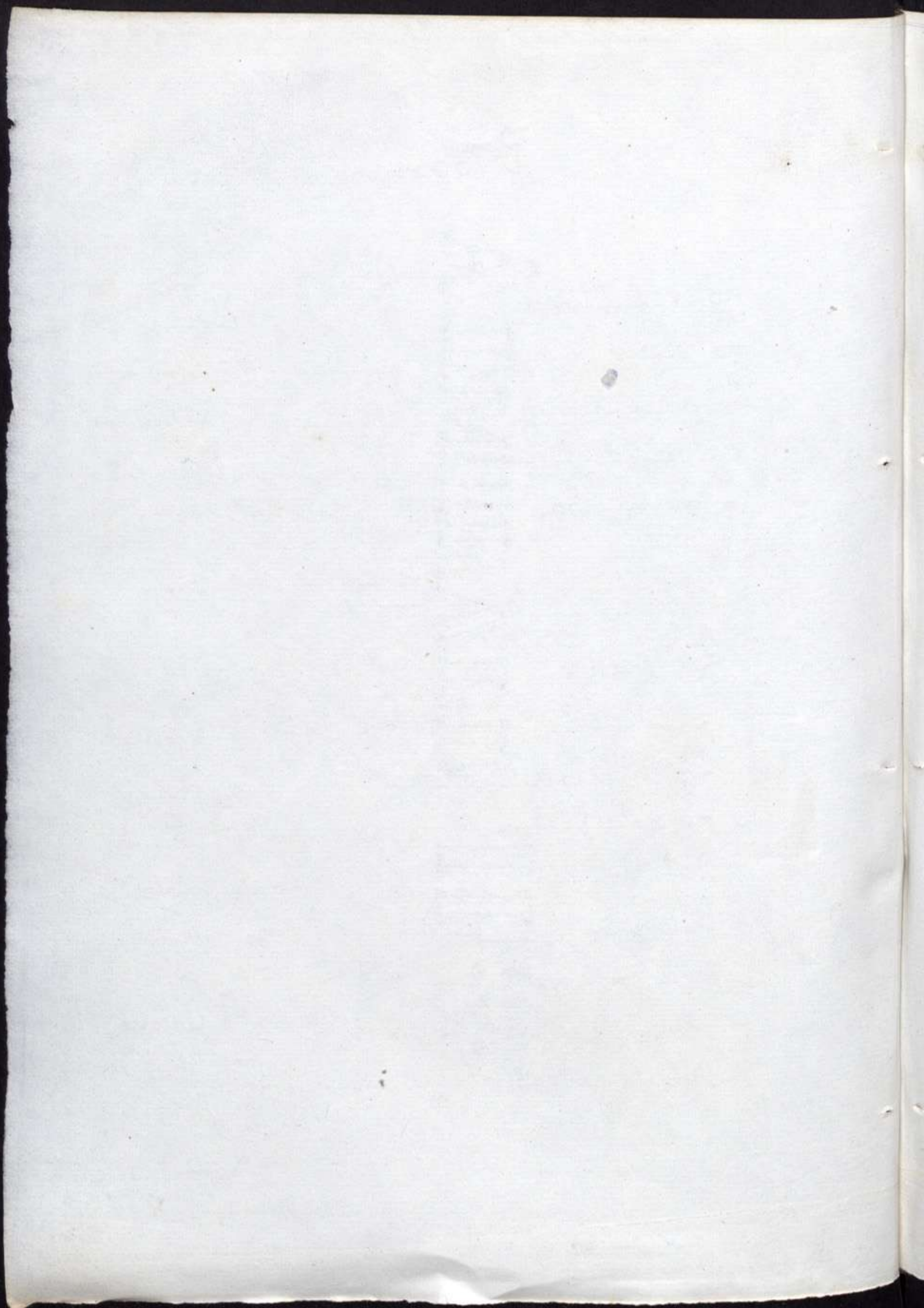
## Personas.

Lo redactor	=	S. <sup>r</sup> Soler.
Lo regent		" Gavilanes
Lo nunt		" Martín
Un senyòde Banyolar		" Roca.
L'ordenansa		" Gomez

figuras.

La crida	S. <sup>r</sup> Gil
L'article de fondo	" Puig
L'Oradors del poblet	" Palà.
La carta de fora	S. <sup>ra</sup> Colomer.
Batallesas -	Puig - y Coloni
Telegrama de Madrid	" Puig
"    Londres	Gil
"    Pauis	Coloni
Revista de teatros	S. <sup>r</sup> Mateu
"    toros	"    "    "
breuets clascas	S. <sup>ra</sup> Colomer y Martín
pen de l'arrina	"    "    "
contavellas figurantes etc.	







# Acte unich

Seda de redaccio de una imprenta  
 porta a la dreta y a la esquerra etc.  
 en la primera un Uetreiro que diu im-  
 prenta. al foro periodich, mapas, etc etc.  
 pintat al foro que a son Temps deuvà descorrer-  
 se deixant veurà un escenari alont s'hi  
 exhibirant los cuadros.  
 taula escriptori, cadiras etc etc.







Escena 1<sup>a</sup>

Lo redactor assentat en lo escrivtori  
Ment, dormint luego lo Regent.

Des. Ment!

Me. Que mana senyò.


Des. Que badas! que dormis, que fas?  
Crida al Regent de l'Imprenta  
que vingui, crida que's tant.

Men Desseguida.

(seuà)

Des.

Encara diuen

 de la premsa! si no hi ha  
cap ofici al non mei cocora



mei angustia mei pesat  
trouyent sempre un pan de lengua  
perque quant lo ciutadan  
se llevin trobin lo diari  
ben amant, ben partat.  
Una especie de fornier  
tota la nit treballant  
perque al vendre'l pocolata  
ja s' trobi tot hom l' pa.  
y un ti de saber de tot,  
y estar sempre diuorat  
a jutja a primera vista  
dels successor mei estrany  
y donà en tot callavada  
ante d' haver hi pensat,  
qu' es sempre la gran manera



de d'ur p'ripleia ei gran  
 Mal ofici, mal ofici,  
 futo, mentit:

Reg.

Ya v'ndi, ja.

(sortint)

Res.

que encara no ten la prova  
 de la crida!

Reg.

Si, ja estan!

Res.

No olvidi que s'unt lo numero  
 dema' divendres, dema',  
 y es hora ja qu' anunciem  
 per cafes y restaurants  
 y casinos y teatros  
 y altres sitis habitats  
 qu' esta apunt de publicarse  
 la campana de Savria.



Reg. Miri l'roy porta la fulla  
de proba.

Res. Ninga, veyam.

O

Escena 2<sup>a</sup>.

Redactor, Regent Mermut La Crida.

=

Crid. Caballers, atol y escoltin  
l'ultima crida, allà và.  
per diferencia surjida  
entre ls redactors de la  
voz pública, articles periodich



que vosteï han llegit tant,  
cuestions un poden delicades  
d'honor y de dignitat  
que ja han trascendit al públic  
pero que despen apent.

desde avuy dit diari deixa  
de publicarse, ablo qual  
paguem tribut a la dura  
ley de la necessitat.

Mei com la honor no deuen  
estarse ni sobre miá

D. F. C. fundador

y redactor principal

del diari cessant fa públic



que en lo corrent mes de mars  
dava llum lo prime numero  
del setmanari il·lustrat  
ab cromos naturalitas,  
redactat en catala

del que s parla a Catalunya  
la Campaña de Jarría.

Hem decidit redactarlo

ab la llengua d'Astúria, llavors  
simplement perquè es l'idioma  
mes propi que habem trobat  
entre tota la terra

per parla clà y catala.

La Redacció es coneguda



lo que sempre ha estat serà  
pero de tota manera  
vostè ja la jurgarau  
ab la gran benevolencia  
que sempre li han dispensat,  
y qui bé la necessita  
per poder tirar endavant  
tractant ab preferencia  
dels assumtos comunals  
y ja cal que s'expabilin  
tots los de la cara gran  
De politica in favorem  
pero en sentit general  
Res de partits: com no som  
pretendent, no in volem cap



Lo nostre lema es antic  
Pau, Progrés y Libertat  
que viva la patria pica  
diintre de la patria gran,  
sempre espanyols, sempre,  
pero primiè catalan

( seu va' )

Red. Bravo! no hi ha cap errada:

ja poden compaginar  
y al tiratge desseguida.

Q. Quants ne tirarem?

Red.

Ja veuràs,

mis quaranta mil al mes  
o cinquanta, tant se val.



Val mei que in sòbrin, y el número  
 per pò que vagi endevant  
 Reg. Oh! no eita pas enderreva  
 ; que vol veure original?

### Escena 3<sup>a</sup>

Redactor, Regent, Menut

que nut ab l'article de fondo.

Men. Din que 's miri aquest article

Res. Qui?

Reg. Lo fondo, titulat

Art. Política de la terra

Res. Ah! si, ja se, l'heu Palau

Vegem que no'n passi alguna



que fassi olò de fiscal.

( l'article i adelante. )

Art. La politica a Espanya, ol' ciuta  
dans.

es un jòch de preitosa, un jòch  
de mans.

en que fan tot partit de ju-  
gadors

y to pobres que paguem de  
espectadors:

las mesas dels colegis son  
las mesas

en que estan preparadas  
las sorpresas,

la llista d' electors fan



de tapets,

y las urnas en fin de cubilets.

tenen sempre lo prestidigitador  
la màniga molt ampla si  
senyors

i hi amagau cintes, mo-  
cadors o feixos

y fins globos ab aigua, pleus  
de peixos.

Un ne ve qui aquell si que res l'  
arredra,

i hi amaga trenta mil carredes  
de pedra.

y un altre qui es dels mes es-



pabilats  
escamoteja trenta diputats  
Lo talent dels pobres digitadors  
sempre està en fer discursos  
seductors.

per lograr que ls que escoltan  
se marejin  
y ferlos lo tarugo seus que  
no vegin.

Per exemple: a un tinent qu'er-  
tà a la lluna  
li presentan un jòch. pen-  
sien una.

Ell pensa copa, se lai even



felissar

y ab la espasa de rey li fan

navissas

luego a tu te'l presentan,

que t' bolsinta,

vorte, prengui una carta.

Ya l' ha vinta?

Tu vols pendre l' as d' oros y

seus que ho notis

pat! te clavan un basto pels

bigotis.

pero en fin caballero, no hi

ha remey

lo meo lleit als meo tontor



fà la lley  
May faltaran pastors habent-  
ni ovelles,  
y mentre hi hagi burros hi  
nourà eqüellas.

La politica a Espanya oh! cin-  
tadans

may podrà ser no mes que  
un joch de mans.

perque 'l poble espanyol sem-  
pre novell

li treurant las pessetas del  
datell.

tindrèim sempre per temps de



canonges  
 polítics, militars, frares y  
 monjas.  
 y està clà, fent nos por la estrella  
 ab cua  
 no dubtarem de que la Verge  
 sua.

Red. Bon article.

Reg. Que podem  
 compaginar?

Red. Si comença  
 per l'ordre mateix qui hem dit.  
 De primè la crida aquella,  
 l'article de fondo, y luego..

Reg. Ja ni' ho dirà.

(anantseu)



Res.

Bueno etcetera.

Escena 4<sup>a</sup>.

Redactor Menut ab la Revista  
de Teatros.

Men. Aquí porto original.

Res. Y d'aquí?

Men. Del senyó Anguera.

Diu que 'l dispensi, que no  
ho ha pogut fer més depressa.

Res. Molt enviat comensem,  
; qui es vejam?

Res. Un mot de lletra



sobre teatros

Rev. Ah! si?

La Orevinta, no mi ho creya,  
 la pigniem. lo qui es per dintre  
 per fora te bona Uetra.

Rev. (adelantantse.)

Caballers, esteiu perduts,  
 may més farem res de bo.  
 No hi ha teatro possible,  
 ni espectacle: lo espanyols  
 de tot ni han de fer materia  
 de partits q de opinions.  
 L'art es questio de personas,  
 los principis ja son morts.



Nes: allò de la política,  
primè er lo partit que tot.  
Los fanatichs de 'u Massini  
no passan cap mes tenor.  
Pel, fanatichs d'eu Gayarre  
jà no hi hà mer deu al mon.  
Los partidaris de 'u Vico  
dihuen qu' er l' unich actor.  
altres proclamau à calvo  
rey del teatro espanyol.  
fin à la plassa de toros  
si hi han ficat la opiniou,  
y 'l, uns Lagartijo y fora,  
y 'l, altres Francuelo y prou,



També hi hà un tal Marantini  
que comença a tenir vots,

jà hi poden dar d'expectacles  
jà hi poden fer de funcions,

no vè un ànima al teatro

si no hi hà Diva o Divot

Hanta la Diva Sarruela

ha tingut exit pe'l nom;

y aixo qui es Diva a la doba

cani cani com el bou,

y allí també hi ha partit,

y tot es cretíó de nom.

(cantant)

- Amigo soy de Baltasar -



diu l'un: y l'altre respon  
— donigo soy de Rafael. —

Si en Baltasar es Salvador  
vetaqui ballant l. chotis  
dos celebres matadors.

Principal: arriba en Calvo,  
bravo: ja terminu un nou.  
y un nou qui arriba d'América  
carregat de patacons. . .

vinga abonarse la crema,  
la crema y fin l' mató.  
Las señoras se garrafan,  
escoltant aquells dramons;  
fan ganyotas, pero li tornan



tant si'ls agrada comi no.

y en Calvo sen porta 'ls quartos

y 'ls deixa ab lo susto al cos.

Arriba la Patti. Viva!

ja tenim Diva; y no allò

de zarzuela, pessa bona,

nom de cartell, musas d'or,

y d'aquellas de perruca

que tenent augment y gros.

lo que va de tres pessetas

a deu duros de sillò.

Los marits bramau, los pares

per lo caixals trehuen focs:

tot hom s'empunya 'l rellotje,



pero i abona tot hom.

Està clà, trescents mil duros  
de brillant; qui no s'commou?  
fin l'autoritat i alarma  
al anunci del tresor.

Municipals de caball

per la escena y corredors,  
canons Krup per tots los palcos,  
bombas, bombers per tot,  
fin l'obliu ab un revolver  
de vintiquatre canons

sempre seguint a la Diva,  
per si acan los segadors

qui han de robar la autodia.



i' atrevissen a dà l' cop.  
 Per fi ressonau lo tiubre,  
 tot hom oia de emocio'  
 sunt la Diva y me li plantau  
 una piula en cinch be mols.

- pero cobra cinch mil duros  
per la primera funcio'.
- oby senyo'! si a mi in pudessem  
dos cops, al any a mitj sou!  
; perque vindaban? de rabia!

Una especie de funcio'  
 de desagravi que feyan  
 a la butxaca lo senyors.  
 La pobre Diva, ploraba



llàgrima com a sigron,  
pero probeta! las llàgrimas  
s' aixugaba ab musar d'or.  
mentres molts dels seus verdugos  
despuer d'aquella expansió  
se in van trabi d'aria al lit  
sense supà, tabalots!  
Ja se in desenyançament,  
jà viürant tots si Deu vol  
a bordo è meija galeta,  
Ja confessaba tot hom  
que no hi ha res com al tivoli,  
l' teatro fundador



del val d'entrada: ; que diu  
 que ja s'ha pujat a dos?  
 - també s'ha pujat la carn  
 de badella y de molts.

(cambi)

; Vostes ja dirant que in paga  
 l'empresari per di' aryo?  
 puer s'equivoca, no in done  
 ni butaca, las funcions  
 las veig desde l'escenari.  
 Me voste segueixiu tots  
 los teatros y confessiu  
 que no pot salvar s'hi un hom.  
 Operar que hi surten barcos,



fantasma, uy! quins po!

Operas italianas que,

no pasan ni a san Boy!

ratllas dretas, qui un las mira

y acaban per na de tort.

Quatre jocs de diabarats - -

Com ja ho vessa'l mateix nom,

lleons que no son tan fieros,

pero que al fi son lleons,

prinyals que sempre esgarrifan

encare que signin d'or,

tronquetas de sal, cadenas

de ferro, mals parer! no,

creguim me a mi no's hi deixin



caure, agafem 'l tirolí y prou!

En quant als altres teatres

de Zamuela, per mal nom

castellana, ay mare meua!

tempestats, crims, horrors,

vidas de sants y miracles

y rondallas de picot,

o bé pessas per entregas

per retalls y per racció!

peteneras per tot dia

bulera per tot estrop,

cant flamenc a carretada!

saben? lo de sempre, allò.



(avant sen)

Escena 5<sup>na</sup>

Redactor, un senyo de Banyolas.

Red. Avuy l'ha dada pel tivoli,  
y al tivoli tot es boi,  
potsé a la revüta pröxima  
já i haurá cambiat l'humor.

Sen

(entrant)

Bona tarder.

(Molti salus)



si es servit

No es aquí que surt lo diari?

Res. Diari'l no.

Sen. Si ara m' ho ha dit

aquí baix l'apotecari

Res. Que li ha dit?

Sen. Puji aquí dalt

que m' fan lo diari; voste

conta aquest sacramental  
y ells ho posan al papsè.

Res. Puer que li passa?

Sen.

Oy senyò!

ja m' no deya'l senyò Molar,

Res. Vaja, digui,



Sey.

Un servido. ~ ~

soci del poble de Banyolas.

Beis, m' estaba passejant  
dalt del moll sense fe r'e,  
cuant se m' acostà un marpant  
ben vestit de marinè.

y ab molts bons modos me diu  
; vol escoltar dos paraulas?

jo me 'l miro fent l' ull viu,  
perque ja se 'l que son manlas.

y li dich - vagi dihent!  
Digni, si es servit. Vostè  
per casualitat tindria  
billets de banca? prou! di, eh!



- Molts ne tincu. Ja ho presumia  
però son de bancu? Es clà:

- que no sigan de cadira.

De cadira? que n'hi hà?

Uy! ja ho crech! Si que m'admira,  
jò que 'ls hi enseyo, gran Deu!  
crida de prompte al mirarlos.

son dels que à montivedeu,  
v'aleu doble, ; vol canbiarlos?

Mirin, demà surt vapor  
y soch cambita d'ofici,

si vol li dare usas d'or

y la cuenta al benefici.

No m'hi he pensat ni un moment.



toquem, y toquem. Me dona  
dos cartutxos molt ben fets  
niro dalt, unsa rodona.  
Me u vaig alegre y trempat  
cap à la fonda, m' aipugo,  
— perquè estaba tot suat —  
niro las unsar.

A avugo!

Res.

Sen Conveuer men no po dia.  
me l' habia feta l' manobra!  
eran de plom! no hi habia  
ni l' unsa bona de sobra.  
Ma un altre cop un burgès.



à la rambla de las flos  
 per trenta duros no m'és  
 me vā vendre un brillant gros.  
 Desseguít me n' vaig anā  
 à vendre'l à cau cabot,  
 l'argenté.

Res. Quant n'hi va dar!

Seny. Calli, si era un cul de got.

Correu uns temps socialistas

Seny. Ya m'ho deya'l seny Molat.

Res. No hi ha d'habè tarquistas

Seny. Demā me n' torno à Benyolat.

Sen va'

==



Escena 6<sup>a</sup>.

Redactor, Regent, Menni  
y Balans del poblet.

Red. Sínto, que no hi hà res més?

Reg. Sí, hi hà 'l balans del Poblet.

Red. Be, cob di de Barcelona.

Reg. Anpò mateix, si seuyó.

fet per la rata piuyada,

Miris aquí 'l porta 'l noy.

(mit lo Balans)

Red. Veyam si 's porta de frescas

Reg. No seuyó, de frescas, no.

Si acàr calentas y grosses.



Reg. Cantanyas? malo, ja hi som,

Reg. No, per ara son beuenols,  
ara es moda.

Res. Y es millor.

Bech. (adelauntantse)

que volien el recuemento  
d'aquesta vila?

no hi ha cosa mes facil

y mes sencilla.

que al fin y al cabo

may passen del principi,

patots y ganyos.

Rutina y mes rutina,

sempre escudella,



pollastres ab saufaina  
truita ab monjetas,  
bou a la doba,  
platillo d'escalunyas  
crema per postres.  
Quant lo fauch no in cubrita  
la pots se in menja  
quin be de Deu de raublas,  
y carreteras!  
Unigan brigadas,  
per tot comensau obras,  
may las acabau.  
De las primeras pedras  
qui heu vint peradas,



qu'esperau las segonas,  
 l' ab tota calma

crech que n' hi nauvia  
 per empèdrà l' ensanche

y n' sobrevian.

per fe unes quantes canals  
 de clavaquera

a la rambla del estudi  
 y canaletas

i pobres tranvias,

hian estat trenta mesos

y quatre dias!

y l' empèdrat, qu' obra!

bona com sempre,

las pedras colocadas

sobre l' arena,



passau dos carros  
y al tercer que i ho mirin,  
patoti y gampor!

que's pot fi d'altre modo?

prou que ni ho penso  
carver de la petrina  
per tot te deixo!

Mei no, la nostra,

ab Espanya rom à Espanya  
bou à la doba!

qu' à Belgica tu lià pedra,

que se la guardin

qu' empedran ab mei manya

mei que no's causin,

Muevan los Belgas!



Viva Espanya con honra  
 truita ab monjetas  
 Parliem de la reforma  
 de clauaguerras?

Reforma ha dit? no i causim,  
 no porta pressa,

ni i hi eucapsarri

D'aquí un parell de sigles  
 potsé se i parli.

Pues y allò de las vietas?  
 que no i acaba?

que no fan lo devio?

ava, si, ava.—

pues au, que fem?



Quant caiga un altre pafach  
jà n' parlarem  
parlem de la reforma  
del article casco?

ay, ay, no que va ferla  
ellartiner canyos,  
si evan de llama!

y ave son negras, negras  
ab ploma blanca,  
No, no, si li parlaba  
de la reforma  
d'aquí, del article casco  
de Barcelona,

Ara ho entench menes  
si aquí no hi hà mes cascos



que ls dels bomberos,  
 Mei ave hi caicle, di pensí,  
 que u soche de miuro  
 vol dir la reforma  
 del vell recinte?  
 pobre baixeras!  
 be te u corta de passos  
 y de pessetas!  
 que lliuras de paciència  
 portar menjada,  
 y si no ho deixas corra  
 noy! tan que t'fattan!  
 No cal que t'causís  
 que no veus que no ho volan  
 los propietaris?



Baiveras, pe l teu casio  
no hi ha reformas,  
no tem mei esperansas,

que una gloriosa  
Baiveras c'ecume  
per tivá a terra casas  
lor que no n' teneu.

Digueim dugas paraulas  
per incidencia  
deh monument famosos  
que torn esperau.

L' Antonio Lopez  
es l' unich que ja habita  
dalt de la torre.



y se comprant los recursos  
per pò serviseu.

Quant vulguis tenir torre  
tingas perretas  
te torre en loyer?  
ai casa seva saben  
lo que l, hi costa.

En Prim com qui era un pèrdís  
tot plé d'inglesos  
y en Colom un pobre home  
sense un manchego,  
y en Clavé artista  
que cantant se n anaban  
y se n venian,



Es inútil que esperem  
que ls fassin torre,  
el putxet y a Vallcarca  
prou que se'n trobau,  
No cal que's cauni

aquell que vulgui torre  
que se la fassi.

Rutina y mes rutina  
la gran regleta!

cuixis tothom ho troba  
y cuixis ho deixa,  
passan alcaldes,

tot fau canubiar las borlas  
de la mangala

Ab bona o mala lletra



toti fan discursos,  
 toti fan de pendoritas,  
 toti fan lo curro,  
 Molts d'ells treballau  
 com negres fins altr' hora  
 de matinada

Pero ni 'ls municipis  
 del pla s'incorporen  
 ni s' desvian las aigües  
 ni s' fa l' emprèstit,  
 ni 'l casco s' munda,  
 ni s' arregla la plassa  
 de catalunya.

Quant vindran las reformas?



per Deu que vingau  
qui serà aquest Luteru  
del municipi?

que sense papas  
ataqui las reformas  
de una vegada?

D. Francisco de Paula

vostè es un home,  
vostè sap fe d'alcalde  
cuant i ho proposa  
per Deu, animis  
vostè serà 'l Luteru  
del municipi.

Imprenqui ab eute vera  
las obras publicas,



no preguntí el que costau  
 no mirí engrunas —  
 no vagí en pié  
 no hauréu por de pagarlas,  
 ni voste ni yo.

D. Francisco de Paula,  
 brillo y salero,  
 ja que 'ls vents ara 'l tornau  
 al candeleiro,  
 fassi que 's noti,  
 qui es l'home de patillas  
 y de bigoti.

(seu va)

Red. Pobre D. Francisco, ni sembla  
 que li ve una pedregada!



los un perque no fa rei,  
los altres perque fa massa,  
los un que volan reformar,  
y que no u volan los altres,  
pobre martir! Mas te hauria  
valido. no ser alcalde!

Rey. Y radeva del balau  
que hi posiem?

Res. Veyam que falta.  
Li correspont la poesia  
de in Rumà; sabs? la balada.

Rey Ah! la causó d'ells y d'ellas!  
oy! la escrita per cantar-la,

Res. N'hi hà d'habe per tot l'gustor,



En verso encava agradem.

## Musica.

Óscena 7<sup>a</sup>.

Rec. coro general luy Regent

=

Ulla

pobres ninetas  
que deigraciadetas  
ay!

vam veixe al non  
sempre lligadas  
y entortolligadas  
sempre per tothom!  
som perdihuetas,  
espantadetas,



que apunta detar  
teuen ja  
lar encopetar  
Lafopè de dos canons  
pobres rinetas  
etc etc.

ell. Barta ya,  
ella Barta ja  
ell. De frisar.  
ell. de frisar.  
Ellan. wo hi pensem  
no hi somiem  
Barta, barta d' homes,  
no'ls necessitem.  
ni'm en ocupem  
ni'ls escoltem,  
ni'm hi tractem.



folas viureiu

lio jurèiu,

— (apoutant se)

Ell pobrets y alegrets

viviann

quant no sabiam

qui era amor.

mei des que vam saberne

quin desespero

quin desconsol.

pobrets colomius

seuse plomas

manas palomas

seus fel ni bri

fius ab sol, ay!



veyam las estrellas

si perque ellas  
no fan patir.

hey un home  
tant debil qui es  
y tenir de fer  
tant papers.

no me donas

may me donas

may me, may me!

(acostantse a las donas.)

que potsé está causada?

ellas

voste dirá.

ells

No m voldá una mirada?

ellas

! No se mirar!



Ell. que no sab que no l'estimo?

Ellar. Ya! ya! si! si!

Ell. fassim un mimo,

Ellar. wo fà per mi.

Ell. si, si si, si si,

Ellar. wo fà per mi.

Ell. Pitera!

Ellar. wo 's causi inutilment.

Ell. Doleuta.

Ellar. Voste sevà 'l dolent.

Ell. Sabrà.

Ellar. wo ho vuy sabé

Ell. Veurà.

Ellar. wo miravè.

Ell. Quoltim,



No l'escoltaré,

Ells.

oh! si voste poguèi sabè  
mineta meua idolatrada

l'prenèi,

que sento aquí

quant voste in dona una mirada.

Ellas.

oh! si ell poguèi sabè

l'espès de la frincausa

que in devora l'prenèi

que sento aquí

quant se que'l trich à la vora --

Ell

Una mirada per pietat.

Ellas.

Jesus!

quin home meu perat.

Ell

Un altre cop un altre y ceut,



Ellas Vaya triega, está content  
(abrazado)

Ell. Me' estima?  
No in digui par que no.

Ellas L' estimo,  
si seuyò.  
al últim no ha lograt.

Ell. Molt mi ha costat,  
toty firmieu las penas aqui,  
f' estimo ab preueni  
tot aipò es per mi.  
Bonant Bonant

PARLAT.

=



Reg. Bueno!

Res. Qui ven compost la carta  
de fora?

Reg. Hi, de la pobla  
de Hilet? Ya no hi pensaba.  
aqui la te.

Escena 8<sup>a</sup>

Redactor Regent Carta de fora.

Res. Viinga, viinga,  
que ni vull cada setmana,

Can Molt senyor meu y amic,  
ja li dich,



a la Pobla de Lillet

li' fa un fret?

Quita' elà, sent brüt lo pays

jà se sab!

quant aipò no va caleut

malament

quant veig qu'algü vè de tort

quina sort!

peuso aipò es un home fi

que beu vè,

com qu' aqü' l' pobre payèi

no fa vèi,

y com tanpoch l' industrial

quanya un val,

seuse figa ni raim



Canteim los goigs de san Prim,  
Lucara l' seuyò rectò

Deu ni dò.

no es rich, pero và passant  
y adorant.

Dimenge và predicar  
san eritià

sobre l' lujo corruptò  
quiú sermò!

Deide que'l varem senti'  
toti vam dir,

de lujo ningú n' tiudrà,  
ni de pa,

per lo pare pere Pi  
cayutpi,



que també va predicar  
 va provar  
 qu' es precis menjar molt poch  
 y està groch.

demostrantnos ab gran zel  
 que lo magre guanyau lo cel.  
 Ell està molt gras y bo.

pero això  
 no es estrany, puer la virtut  
 es salut

Segons lo tal caputxi  
 pare pi.

Quant D. Carlos triufarà  
 que serà  
 conforme à 'regla de poch  
 dintre poch,



d'entre poch --  
tot Espanya airà bé;  
y 'l diné  
de tal modo correrà  
que n' haurà  
tot aquell que n vulgui habé.  
ya se se,  
no mes que parant la mà,  
y aipò es clà,  
molt clà: y 'l que ho trobi expés  
no serà bon feligrès.  
Mes per se 'l poble felis,  
es precís  
que vagi afluyant diné,  
de primé  
per fer la sublevació.



le ratió

qui no sembra no recull  
obra l'ull,  
bon feligreí, y si vols  
cullir cols

no menjis y sembra vals  
ab los euah

trunfará carlos seté  
y l diné

te l tornará l pave Pi,

Caputxi

y tu hi guanyas ab aiyó  
d' un cop al cel, y l piuyó.

per lo deméi aquí estém  
com volém.

no paguem contribució



perque no,  
ja per no habentí camí  
per vení

jà en fin, perque ningú té  
cap diré

bra vindrà 'l candidat

Disputat

y ho arreglava tot tant bé,

qu' hanta fé

que farà pom y carmin  
pe'l carlin

que vagin amuy y avall  
seus treball

y en fin, se'nyó directo'  
jo tant tò,



Mari, jauer, vint y set  
a la pobla de Hillet.

(en va)

Reo. Bravo! vinga desreguida  
la seccio de batalladas.

Reg. Ma' van, una per una  
perque las vegi ab mer calma.

Q  
Escena 9.

Reo. Reg. batalladas

=

Bat 1<sup>a</sup>. A la porta de una reina  
li va truca' un infantó  
- Vindh a parlarli, truch feyna,  
no vol escottarme? no!  
L' infantó rabiant sen va,



baixa abaiup trayent veri  
diu que fava y desfava  
va veure # a la Reyna? ca!  
lo qui ha vut es la cancri,  
(Dignitos reals, presons y portulatas  
per cretios de salus?  
ca. de pessetas.

Q. 2<sup>o</sup>

Que es un gefe indicutible?  
no nose par, sembla imposible  
Conversa entre un malagueyo  
y un tal Romero Robreyo.

(en van)

Res. No hi ha mes original?

Res. De seguida, si seyyo.

Res. ¿Que?



Reg.

La revista de toros

Nu. est! ja se', genero nou,  
l' historia de la corrida  
feta ab andalus del clot.

qu' es igual que si diguessim  
en catalá d' albuñol.

— apa, vinga la revista,

Bona lletra, Deu ni do!

(orquestra y entre la revista)

Escena 10

Redactor - Revista de toros,

Rev.

es las cuatro el seuyor gros  
que feya da presidenta,



era da cuerpu praseuta  
dalt del patcu del arroz  
saca fuera el babaderu  
que tiene alli para el canu,  
la música toca un paso  
de zarzuela, y con salero  
salen el mientre pipè  
y los picus del contrabandu  
fent piernas y remenandiu  
cuant la capa a la garjè,  
dan el que gambeto que vintè  
a los niños del abono,  
l' alguacil dandose toro  
vestit de tenorio trite.



Saluda el amo y avaura;  
 ve la clau, l'erra, s'atufa  
 y li clavan una bufa  
 la primera de ordenaura,  
 Masueua i tuturutut  
 del Terradet del piquero,  
 abre la puerta el porteru  
 y sut el prime baiyut  
 se llamaba el fusionista  
 y era tot un reyò Anbròs,  
 March de caman, curt de cos  
 y encara mes curt de vita,  
 Lo van correr en cucania  
 con un doz media cuadrillas,  
 el paco de las patillas,



y el baró de la cartanya  
francuola de carrerori,  
tant pronto llevan el jaco  
los partidarios del Paco  
com los pulos del Barón:  
pero ganayan finalmente  
los del Paquillo, y no en valde  
que tienen el padre alcalde.  
com se disa vulgarmienta.  
L' exito fue extraordinario  
pero puedo assegurar  
que el contrapunto ha de dar  
disgustos: al empresario.  
Forneuhí que no ha estat ré:



94  
vuelve à sonar la trompeta,  
i' abre otra vez la escalleta  
dels casats de bona fe'.

y sale el banyut segon  
con unas banayas estranyas!  
Madra de Dios, quina banayas!  
Ni la torre del Culon.

Esta fiera se llamaba  
partido conservador,  
tunanta, conosedor  
del tarreno que pisaba!  
y si dio sustos de veras!  
si despachio d' ejemplares  
de las rassar caballeres



y las clases caballerías  
pero poco le duró,  
porque un pulo que vestía  
el usar de guardarroquia  
y se expresaba en caló,  
echándola de plauxeta  
para la atención llamar  
lo comenzó de inquietar  
haciéndole la traveta,  
y a espaldas de los demás  
que barra! que poca pena!  
le dio tres passes d'equena  
y lo mató por detrás  
cuy! así dio el partido.



conservador de espíritus  
 quien lo había de decir  
 un animal tan corrido!  
 La orquesta otra vez sonó  
 y me traían otro, lacluguiños,  
 se presentau dos vacinos  
 nonrados de Mataró:  
 l' uno muy largo de mano  
 l' otro muy corto de vista;  
 este llamado el carlista  
 y aquel el republicano.  
 Con bolas los dos salieron,  
 por el miedo que tenían  
 de quien sabe lo qu' harían,  
 ellos que lo comprendieron



con toda borla y sosiego  
saltaron al callejón,  
gritando con intencion:  
por mí no vale, no juego  
- Vos gritan obligarlo,  
fuego! grita un impasienta  
pero el señor presidente  
se guarda bien de mandarlo,  
porque todo es enyesar  
en esto del sucarrín,  
y si se quema un gotín  
la sepa, puede evensar.  
Y por eso los dos gausos  
lograron salvar la piel,  
y volviendo al redonde!



se los llevaron los maños:  
 y esperaban con impaciencia  
 la suya. Si digo yo  
 que hasta los de mataró  
 les sirve ya la experiencia,  
 Si la costumbre cae  
 que de fijo quedará  
 ya se yo quien buscará  
 todo haciéndose el paje,  
 Y salió como un cohet  
 el quinto buey del recinto,  
 qui había de ser un quinto!  
 gracias que fuese un trumpet,  
 Era una vaca equerrana



que la llamaban 'esquieva,  
llevaba divina verda

que es el autor de la gana.

pero como echaba echaba el gallo.

lo van peindre por lo serio,  
y hasta tumbó un maniterio  
destronándole el caballo;

pero à la media currida  
todo el mundo se escamó,

y un revoltoso grito

Basta! que la den à dida  
ella firme, erra que erra!

hasent el toro quieria  
y el público repetia...



Es becerro! es becerro!  
 y nada, que no hubo nada!  
 puer sin muleta y sin eyna  
 el pulo Bermudas Reina  
 la mató de una bufada.  
 que tiberis ma a tres  
 ¡ arrio! Critianos y moros  
 gritaban toros, ma toros!  
 todavia faltan dos!

- Pero yo que soy machucho  
 ya se como las engattan.  
 Ca! los dos toros que faltan  
 ni menos me los escucho,  
 por lo demás ya se yo



por personas corosidas  
que se preparavan corridas  
d' aquello que no se vio'

Ya un gamadero li le oide  
dasit, ca toros tendremos —  
que vamos! que bailaremos  
hanta arriba del tendidu  
wada! wada! viva! viva!  
els pulos que se deslomen  
pero inteder ocu! tomen  
un palco de los de arriba  
y cuidado con los ruitos  
y quan el tacto de codos  
y jole! Brinda por todos!



ustedes, D<sup>a</sup> Dignitos,

seu va.

Nú, Bravo! bien por la revista,  
viva tu mare, pipè!

quant jo dich qui aipò del toros  
no's pot acabar may mei!

sols de llegir la revista  
ja un home està que volí veu  
de cap ull! toros y cauyas  
à Espanya sempre'n tindrém

Escena II

Redactor Ordenança de telegrafos lugo  
Telegramas de Londres - Paris -  
y Madrid. —



Ordre. Telegrammas

Res. De Madrid?

Ord. Si, de Madrid, y també  
de Paris y fins de Londres.

Res. Fots plegats?

Ord. Així ho veig.

Me'l he deixat a la porta  
venen immediatament

(entre l'telegram)

Lond. Todo va mal en Inglaterra  
cuertien Irlanda molt perra,  
turina horrible, sudan.  
donde la tomam la dan.

Paris. Paris - trua Messie grevi  
finalment trone a legi



Ce vielland nos pot tenu,  
me un vol deipa l tupa  
France va mult be mult vi  
si passantre anyo aipi  
que me la clavin agri!

Mad. Probleto Romero

baliga balaga  
ni corta ni pincha  
ni cobra ni paga  
ni sayr lo que pesca  
ni sab lo que vol  
la lluna la pruma  
veitida de dol.

(donar lo torn tota y  
seu van)



Red.      4  
fes compòndra aquets telegramas  
particulars

Reg.

Quità bé.

(sen và)

Red.

que no hi hà res mes per veure?

Red.

(de dins)

Si senyò, immediatament.

Cucena R.

Redactor Regent. Rudevinnallas.

y paradas.

Reg.

La secció de treuca clorcas

Red.

gimnastica de cervells

que's gantan ab excessissis

que no serveixen per res.

que hi hà de tot?



Res.

No, per ara

no hi ha' mes que lo present.

Eudemalla -

(continua)

Eudemalla!

Paradau -

Paradau.

Res. Mireu la qui' estiguiu be'.

Quo. 1<sup>a</sup> Veyam senyors si eudemalla

qui es un bestiaassa, un heren

molt mes alt que las personas

qui a la pampa hi te' el cervell,

du sabatillas vermellas,

salta y balla pe'ls carrers,

y a las professors de Corpus

va al devant y te nulli

y un concejal que se i cuida,

y un sastre y un perruquer,



y en fin, conta moltes dobles  
de quatre al ajuntament

Seu.

(des de l'ullit)

Lo gegant de la ciutat.

Res. Amigo, quin cap que té,  
la seva gràcia?

Seu.

Roch Roca.

Res. Bravo, ja li posarem.

Seu.

Loch de Banyolas.

Res.

Ah! si

me'n recordo, ja t'conec,  
la primera endevinalla

Roch Roca. veyam que ve.

Ques 2<sup>a</sup> Veyam lector, si endevina,

qui es una especie d'aucell,



101  
que canta com un canari,  
pero ab menos espinquet  
que te uns ulls que també canten  
y te plumar y cabells,  
que tot cantant fa peton,  
y que porta collarets  
y polseras y brillants,  
va pel món alegrement  
en companyia d'un socio,  
d'un...vamos, un altre auell  
te impressari y secretari  
y cada cop qui obra'l bech  
cobra dos o tres mil duros  
com aquell que no fa res.



Sen. La pota!

Res. L' habien ficada  
company

Sen.

La pota!

Res.

ebipó ei!

qui la Peta.

Senyo!

Pata! Pati!

La Pati!

Res.

Gracias a Deu!

La segona, també Roche Roca  
conseguint.

Sen.

que s'ha de fer.

Res.

Ara vingau las paradas.

Sen.

Si senyo, dugas també,

Paul.

La neva primera es abre.



de borch, y es al mateix temps  
 igleria de Barcelona  
 molt coneguda, y també  
 nom d'un federal practista,  
 català, de molt talent.  
 tenint no més qu'una sílaba  
 lo meu tot, que podrà ser?

Sejo  
 Rev.

Pi Margall.

Margall de massa.

La solució es lo seguent.

Para 1<sup>a</sup> La meua primera i meua,  
 la meua segona i beu,  
 la meua tercera es lletra  
 la primera que i apreut,



y el tot es un general  
qui un cop al tres de Ganer—

Leyó: Prau no diga mes, parvia.

Res: Y era difícil.

Leyó: Ya lo crech!

Res: ( ~~no~~ tiset )  
Roca, dos endevinallas  
y una parada.

Leyó: Ya lo veu!

Després dirant que rock torto!

Res: Oueno, que compaginein?

Res: Pero escolta, y la seccio  
de cantarelles.

Res: Ya hi es.

Res: Ah! ja no se que hi es, a dintre,  
obqui fora la volein.



Res. La secció de cantavella!  
 Men Ho veu, home? aquí la te'.

## Escena 12<sup>a</sup>

Redacto: Regent Meunt Cantavella,  
 coro general.

## Música

Cant. coplas.  
 Et una verge que ploraba  
 diu d' un temple del velinat  
 diu que varen visitar-la  
 vint doctors del hospital  
 tot li feren mil preguntes  
 tot li varen pendre el pòls



fentli beuve flor de malva  
fin que va arrenca'l suo

tiritititiritayna

tirititirita'

vaya unan cora

tiritititirita'

vaya unan cora

qui haude passar.

Coro.

tiriti etc etc.

Pantat.

Cant.

A veim donçells y donzellas  
que ja hi ha prou cantavellas.

(seuou ab l'orqueste)



Reg. Y ara que falta?

Res. La lamina

Res. L'han retocada?

Reg. ja esta

Res. Y esta ja compost l'epigrafe  
y aquells versos qui han d'ana  
al peu mateix de la plana?

Reg. Tot esta lleit.

Res. Pui vejam.

Reg. Desseguida.

Res. Musica, musica

que la lamina i ho val.

Reg. La lamina, cabecera  
y vers del peu, alla ven.

Musica y sobre la



al foro la paret y queda a  
la vista lo cuadro al vñ  
illuminat per llum  
Drumont. Se ven al cen-  
tro Eyzarua assenta-  
da al tronco a la dreta  
Canovas, Sagasta y Lopez  
Dominguez a la esquerra  
Castelar, Pi Margall  
Ruiz Torilla, en ademan  
de demanar, las fi-  
guras se mouen a te-  
nor de la explicacio.

Escena ultima

Redactor Regent Pende l'amina.



Pau.

[ - (Diu Espanya à aquets sis,  
 que li menjan la fortuna,  
 tots mi per mi suspireu  
 Diu Espanya, toti juru  
 estimar me à mi soleta,  
 Be ho se prou lo que burquen,  
 y toti ell burcant la veu:  
 - filla in burquen la videta.

ademan de meyer  
 (se touca l' cuadro)

Res.

que no tenim cap mes l' anima?  
 si, l' altre que va al devant.  
 que vol la prova?

Res.

Si, vinga.

Res.

Puer aqui la te.



Res.

Veyãu.

2<sup>a</sup> Laminna

un arsentat detrás de  
la taula rodejant de  
gats y gossos que  
van vestits de seuyó  
ell porta patillas y  
esta molt respanti-  
gat fumant.

Pen.

Bon tipo, bona paravula,  
sempre detrás de la taula  
de gats y gossos voltat,  
gloriós Francisco de Paula,



màrtir de la llibertat,

106

Deixarà veure la l'amina

Res. No me falta la tirada  
perquè surti la edició  
si la campana l'hi agrada,  
caballers, una palma de  
per tota la redacció.

Font.

1887.





